

MAGAZYN

SUKCES

nr 11/277
LISTOPAD 2013
cena **7,90 zł**
(w tym 8% VAT)

Executive Club
Biznes
za zamkniętymi
drzwiami

Auchan
Jak zbudował
swoją fortunę

Narty, squash, joga
Trenuj
z głową

40

NAJLEPSZYCH

POLSKICH

MENEDŻERÓW

DO

40

INDERS 376760

ISSN 0867-194X



9 770867 194303

SUKCES LISTOPAD 2013

40 NAJLEPSZYCH POLSKICH MENEDŻERÓW DO 40

WWW.SUKCESMAGAZYN.PL



I na smartfona i na miasto



NA WSZYSTKO



NA SMARTFONA, NA TABLET i NA SMART TV

NOWY PEUGEOT 308

PORUSZA ZMYSŁY



PEUGEOT REKOMENDUJE **TOTAL** Zużycie paliwa w cyklu mieszanym: od 3,7 do 5,8 l/100 km, emisja CO₂: od 95 do 134 g/km.
Szczegółowe informacje dotyczące odzysku i recyklingu samochodów wycofanych z eksploatacji na www.peugeot.pl.

Nowy Peugeot 308 to połączenie niezawodnej technologii i wyjątkowego designu. Można określić go jednym słowem: intuicyjny. Każdy jego element jest zaprojektowany tak, aby tworzył idealną całość. Wyposażyliśmy go w nowatorskie rozwiązania, takie jak Peugeot i-Cockpit®, jednocześnie zostawiając tylko to, co niezbędne dla komfortu, funkcjonalności i jakości prowadzenia. Dlatego śmiało możemy powiedzieć, że nowy Peugeot 308 to zupełnie nowa jakość.

NOWY PEUGEOT 308

MOTION & EMOTION



PEUGEOT

NAJPIĘKNIEJSZY POMYSŁ NA PREZENT!



Karty upominkowe Douglas to doskonały pomysł na świąteczne prezenty dla pracowników oraz efektowne i wyjątkowe podarunki dla partnerów biznesowych i klientów.

Wszelkie zapytania z ofertą dla firm prosimy kierować na adres b2b@douglas.pl lub telefonicznie na numer **+48 22 330 98 54**.



ZAKUPY ONLINE
DOUGLAS.PL

Douglas

Bieg do sukcesu

N

ikomu tego nie życzę. Sala rehabilitacyjna w jednej z klinik ortopedycznych. Ja akurat trafiłem tam z powodu urazu niezwiązanego z uprawianiem sportu, ale i tak można było się napatrzeć i nasłuchać. Otóż większość klientów kliniki to ci, którzy postanowili zadbać o siebie. Idea jak najbardziej godna pochwały, niestety wykonanie już gorsze. Scenariusz się powtarza: zmobilizowani do aktywności sportowej panie i panowie ruszają zza swoich biurka na siłownie, do sal i hal najróżniejszego rodzaju czy po prostu na ulice, żeby pobiegać. Nie znają możliwości i ograniczeń swojego organizmu. Nie mają opracowanego żadnego cyklu treningowego.

Tak nie można. Dbać o siebie trzeba, ale trzeba również rozsądnie dozować sobie te przyjemności. Porozmawiać z lekarzem o wydolności organizmu i o tym, na co go stać, przebadać się. I przynajmniej część treningu przeprowadzać pod okiem specjalisty. Naprawdę nie trzeba się od razu się katować, a zaczynając trening biegowy, myśleć o starcie w maratonie. Robimy to wszystko dla siebie, nie dla wyniku. A zresztą niebezpieczeństwa czyhają wszędzie. W tym numerze „Sukcesu” piszemy o tym, jak urazową aktywnością potrafi być na przykład joga. Oczywiście znów w przypadku, jeśli do treningu przystąpi się w sposób niefachowy, bez głowy. Zatem – ostrożnie, z głową... Narty biegowe, wspomniana



joga czy squash to wspaniałe zajęcia, ale trzeba uważać. „Sukces” podpowiada, jak – mówiąc obrazowo – wyjść z tego cało.

W tym numerze prezentujemy również materiał, który może wzbudzić kontrowersje. Zestawienie 40 najlepszych polskich menedżerów do czterdziestki. W redakcji długo się zastanawialiśmy, czy w naszej czterdziestce nie zestawili wyłącznie menedżerów poniżej 40 lat. Ale rocznik 1973 okazał się świetny. Paru znakomitości, które niedawno skończyły 40 lat, nie mogliśmy pominąć, nie było wyjścia.

Natomiast samo zestawienie jest subiektywnym wyborem redakcji. Braliśmy oczywiście pod uwagę dotychczasowe osiągnięcia oraz obecne wyzwania i to, jak sobie z nimi radzą nasi bohaterowie. I myślę, że uzyskaliśmy galerię naprawdę ciekawych postaci młodej generacji polskiego biznesu. Doskonałe CV, świetne wykształcenie, przygotowanie do zawodu i umiejętności menedżerskie. Trzeba jednak pamiętać także o tym, że dzisiejsza pozycja zawodowa naszej czterdziestki to efekt niesłychanego wysiłku, a także odwagi w podejmowanych decyzjach. Tych dotyczących własnej ścieżki kariery – przynajmniej paru naszych bohaterów potrafiło całkowicie przestawić się w swoim życiu zawodowym. Ale również decyzji, które podejmowali, pracując dla firm, w których się znaleźli. To nie są ciepłe posadki, ale stanowiska, gdzie błędy mogą zaważyć na rozwoju firmy.

Tych błędów nasi bohaterowie się ustrzegli. I również dzięki temu znaleźli się w czterdziestce. ■

Marcin
Truszczyński



Likwidacja szkód bez przeszkód



Brak stresu po szkodzie? Tak, to możliwe z polisą PZU.
94% naszych Klientów jest zadowolonych z likwidacji szkody w PZU.



MAGAZYN

SUKCES

W NUMERZE

TRENDY: PAN JAN OD ZIEMI

s.20 **Moda czy sentyment?**
Szlacheckie rody hodują krowy i sieją zboże.



NOWY SNOBIZM: CEPELIADA

s.16 **Drewniana figurka za milion dolarów, czyli biznes na ludowo.**



TYLKO DLA WYBRANYCH

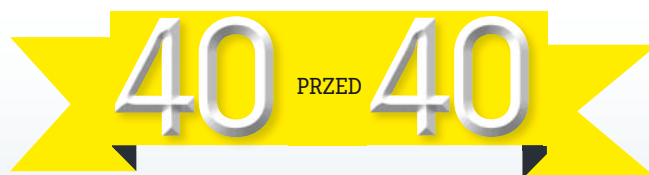
s.26 **Executive Club. Tu spotyka się śmietanka polskiego biznesu.**



MARZENIE O DAKARZE

s.30 **Martin Kaczmarski. Wschodząca gwiazda światowych wyścigów cross country.**

BIZNES



s.35 **Lista najlepszych młodych polskich menedżerów.**



AUCHAN. KOŁOS NA NASZYCH NOGACH

s. 48 Imperium handlowe stoczy w Polsce bitwę na śmierć i życie.



SZCZĘŚCIE MIERZONE STOLIKAMI

s. 54 Green Coffee i Caffè Nero. Małżeństwo z rozsądku.

DUET ROZWAŻNY I ROMANTYCZNY

s. 60 Lange&Lange. Żaden projekt nie jest dla nich zbyt odważny.



POLSKIE OKNO NA ŚWIAT

s. 64 Ryszard Florek, prezes Fakro: zamiast oglądać się na UE, Polacy muszą być w biznesie egoistami.

KIA NICZYM PRADA

s. 68 Koncern miał wybór: zbankrutować lub przejść metamorfozę. Wybór był oczywisty.

NIE HANDLUJE SIĘ IDEAMI

s. 72 Piotr Gulczyński wyprowadził Instytut Lecha Wałęsy z finansowej zapaści.

STYL

BIEGÓWKI DLA TWARDZIELI

s. 94 Najlepsze narty, wiązania. Poradnik nie tylko dla zawodowców.

SQUASH NA POPRAWĘ NASTROJU

s. 98 Jak i w czym trenować, by nie zrobić sobie krzywdy.

JOGA DLA PRAWDZIWYCH FACETÓW

s. 100 Drewniane klocki, ciasne wiązania i... pas do powieszenia się.

NIESPODZIANKA W ŚRODKU

s. 102 Lornetka jak kamera Full HD i skarpetka niewidka.

APLIKACJE

s. 106 Bez nich nawet MacGyver byłby bezradny.



PODRÓŻE

s. 108 Irena Eris tańczy tango w Argentynie.

KULTURA

KINO KONESERÓW

s. 114 Polowanie czas zacząć.

MUZYKA

s. 116 Nauka wybaczania.

KSIĄŻKI

s. 118 Stara dobra stalówka.

FELIETONY

s. 12 HATALSKA

s. 122 SZCZELINA

s. 14 KURASZ

s. 128 NIEZGODA

s. 34 BOROWIK



na tablecie



w kiosku



w sieci

POBIERZ APLIKACJĘ
NA SWÓJ TABLET



www.sukcesmagazyn.pl

MAGAZYN SUKCES

REDACJA

UL. PROSTA 51, 00-838 WARSZAWA
TEL. 22 628 34 01 DO 09
listy@sukcesmagazyn.pl
WWW.SUKCESMAGAZYN.PL
FACEBOOK.COM/SUKCES.MAGAZYN
APPLE APP STORE: SUKCES

REDAKTOR NACZELNY

MARCIN PIASECKI
m.piasecki@sukcesmagazyn.pl

ZASTĘPCA REDAKTORA NACZELNEGO

RADOSŁAW KRĄPIEC
r.krapiec@sukcesmagazyn.pl

REDAKTOR: PAULINA NOWOSIELSKA p.nowosielska@sukcesmagazyn.pl

FELIETONIŚCI: MICHAŁ BOROWIK • NATALIA HATAŁSKA

• JAKUB KURASZ • KATARZYNA NIEZGODA • MARCIN SZCZELINA

WSPÓLPRACOWNICY: MARIUSZ JANIK • KRZYSZTOF JENDRZEJCZAK

• SYLWIA KAWALEROWICZ • OLAF KASPERSKI • EMILIA KUNIŃKOWSKA • MARYNA OVER
• JOANNA SOŁTYSIAK RADIO ZET • ANNA M. TOMIAK, a.tomiak@sukcesmagazyn.pl

DYREKTOR ARTYSTYCZNY/PROJEKT GRAFICZNY

BARTOSZ KRZYŻANIAK-GUMOWSKI

GRAFICY: MARCIN BERŁOWSKI • MICHAŁ NAWROCKI

FOTOEDYCJA: KAROLINA SERUŁA • FRANCISZEK MAZUR
OBRÓBKA ZDJĘĆ: TOMASZ KIERAS • BARTOSZ WÓJCIK • KRZYSZTOF RZESZOTEK
• MARCIN SAMOCIUK

KOREKTA: DOMINIKA STĘPIEŃ • AGNIESZKA UJMA

WYDAWCA

GREMI BUSINESS COMMUNICATION SP. Z O.O., UL. PROSTA 51, 00-838 WARSZAWA
TEL. 22 628 34 01 DO 09, FAX 22 629 48 56

BIURO REKLAMY: BIURO SPRZEDAŻY KORPORACYJNEJ, TEL. 22 463 05 53
DZIAŁ AGENCYJNY I MAGAZYNÓW, TEL. 22 629 86 14, 621 48 69

PROMOCJA: joanna.hermanowicz@rpm.pl

PUBLIC RELATIONS: eryk.klopotoski@rpm.pl

PATRONATY: patronaty@gremi.pl

DYSTRYBUCJA I PRENUMERATA: jakub.zaskurski@rpm.pl



PRENUMERATA

PRENUMERATA KRAJOWA: ODDZIAŁY RUCH SA, TEL. 801 800 803, 22 693 70 00
WWW.PRENUMERATA.RUCH.COM.PL

PRENUMERATA REDAKCYJNA: INFOLINIA 800 120 195, FAX 22 621 22 61
PRENUMERATA@SUKCESMAGAZYN.PL

PRENUMERATA ZAGRANICZNA: RUCH SA, TEL. 22 693 67 75, 693 67 43, WWW.RUCH.POL.PL
LOWELL INTERNATIONAL CO., WWW.POLISHMAGAZINES.COM

PRENUMERATA ELEKTRONICZNA: TEL. 801 15 15 15, E-MAIL: SERWISYPLATNE@RP.PL
WWW.SUKCESMAGAZYN.PL, WWW.SKLEP.RP.PL, WWW.E-KIOSK.PL, WWW.E-GAZETY.PL

MATERIAŁÓW NIEZAMÓWIONYCH NIE ZWRACAMY. ZASTRZEGAMY SOBIE PRAWO
DO REDAGOWANIA I SKRACANIA NADEŚLANYCH TEKSTÓW.
REDACJA NIE ODPOWIADA ZA TREŚĆ ZAMIESZCZONYCH REKLAM.

DRUKARNIA RR DONNELLEY EUROPE

SUKCES JEST ZASTRZEŻONYM ZNAKIEM WYDAWNICTWA GREMI MEDIA SP. Z O.O.
I MOŻE BYĆ ROZPROWADZANY JEDYŃE ZA ZGODĄ WYDAWNICTWA. SPRZEDAŻ NUMERÓW AKTUALNYCH
I ARCHIWALNYCH PO INNEJ CENIE NIŻ WYDRUKOWANA NA OKŁADCE JEST NIELEGALNA I GROZI ZA TO
ODPOWIEDZIALNOŚĆ KARNA.



SOLAR®



photo by Lidia Popiel
www.solar-company.com.pl

Trendy

**MOKASYNY
PAPIESKIE**

Słynne czerwone
buty marki
Moreschi są już
w Polsce

CENA OK. **8** TYS. ZŁ

**SZLACHETNE
PERFUMY**

Clive Christian
No. 1. Zapach
zamknięty
w butelce
z brylantem.

CENA **16** TYS. ZŁ



**SZAFKA
SHARAZAD**

Mahoniowa,
gęsto zdobiona
detalami
z kryształowego
szkła murano.

CENA **528** TYS. ZŁ

**BRANSOLETA
MARI CALLAS**

Z 18-karatowego
złota i miejscem
na nadgarstek
śpiewaczki.

CENA **45** TYS. ZŁ

**SZPILKI JAK
GWIAZDY**

Od Louboutina,
z kryształami
Swarovskiego.
Obcas ma
'jedynie' 16 cm.

CENA **12** TYS. ZŁ



ZDJĘCIA: MATERIAŁY PRASOWE



**NIEPOWTARZALNE, ZACHWYCAJĄCE, NIWYOBRAŻALNIE
PIĘKNE. JESZCZE NIEDAWNO O ISTNIENIU TAKICH
MIEJSC I PRZEDMIOTÓW INFORMOWAŁY TYLKO
ZAGRANICZNE PORTALE. DZIŚ WSZYSTKIE SĄ DOSTĘPNE
W POLSCE. I KOSZTUJĄ FORTUNE.**

SKY IS THE LIMIT

Z WIDOKIEM NA WAWEL
Ten apartament ma 700 mkw.
i powstaje w poklasztornych
zabudowaniach z XVI w.

CENA 20 MLN ZŁ